

# LightMate III mode d'emploi

## SIMULATEUR DE REMORQUE & TESTEUR DE REMORQUE

Pour véhicules avec prise 7/13 pôles  
Remorque/caravanes avec prise 7/13 pôles  
conformément à ISO 1724 en DIN 11446



Attention : Les systèmes Multicon  
et WeSt ne sont pas supportés

Powered by

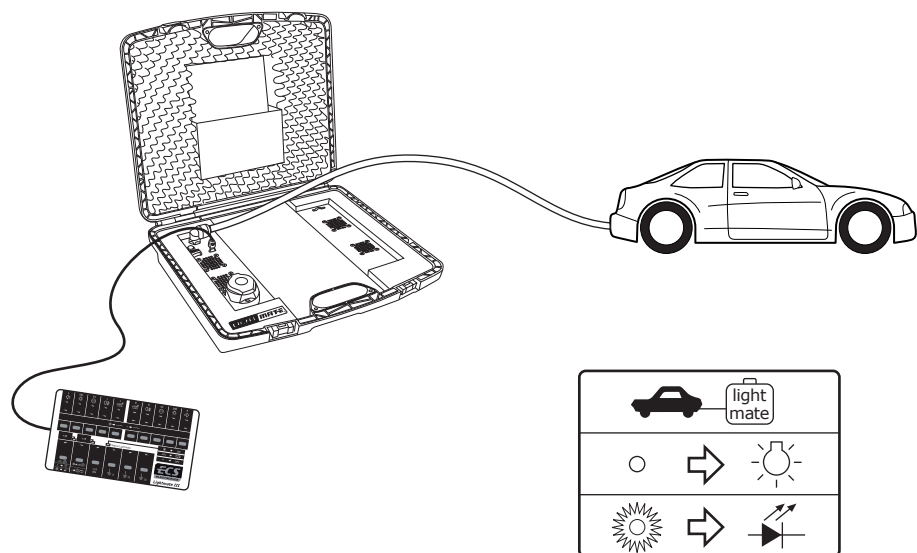


[www.ecs-electronics.nl](http://www.ecs-electronics.nl)

rev. 1



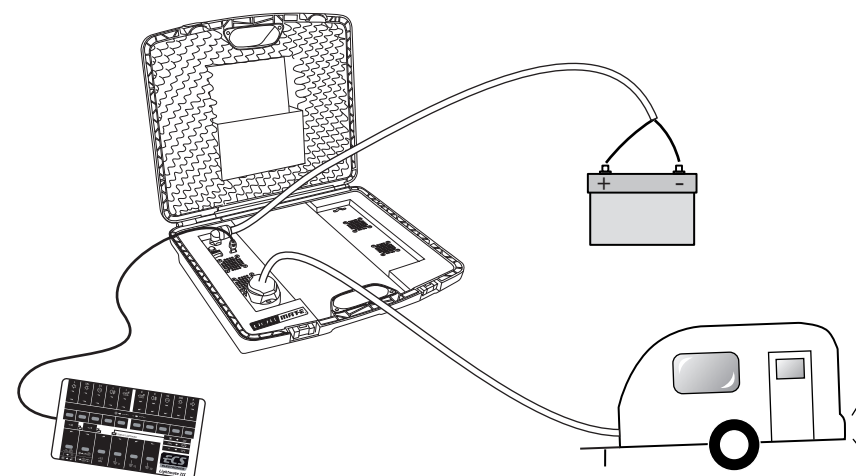
## SIMULATEUR DE REMORQUE



Simulation de charge de lampe pour contrôler le bon fonctionnement de la prise et éventuellement du système électronique

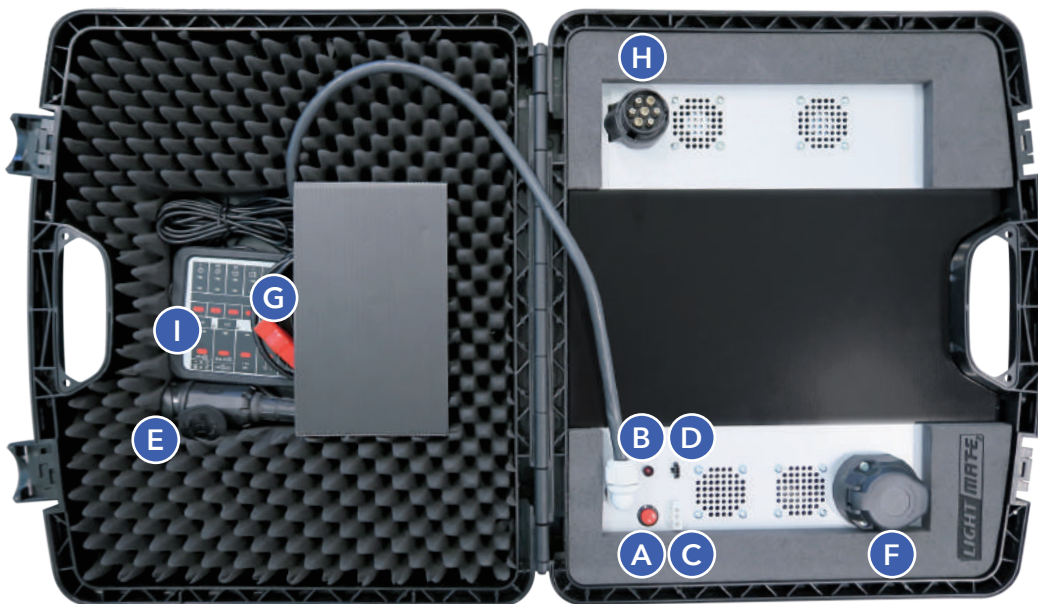
Simulation de la charge des LED pour contrôler le bon fonctionnement de la prise et éventuellement du système électronique

## TEST DE REMORQUE



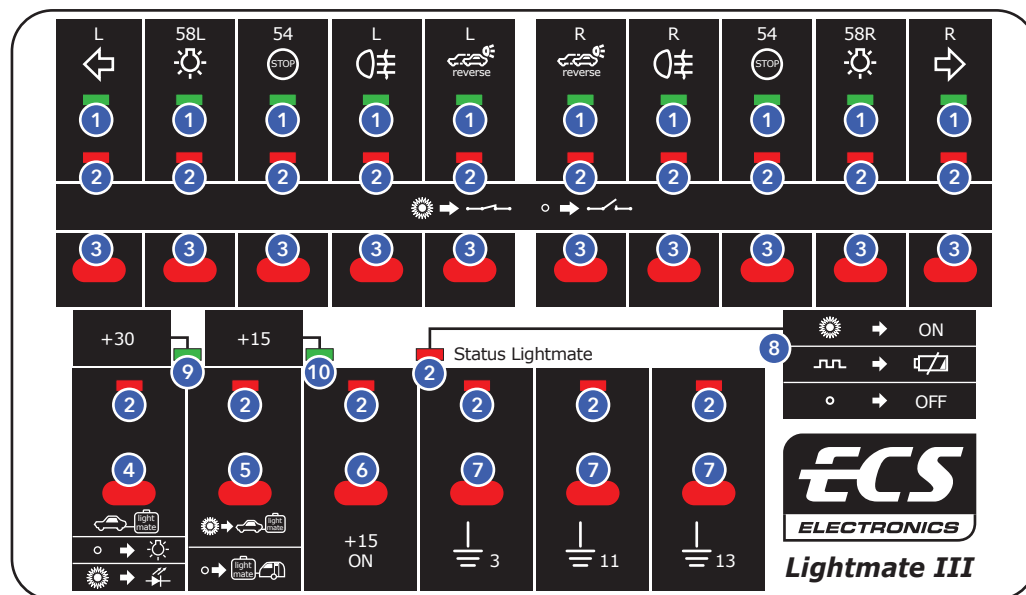
En utilisant une batterie externe de 12 V, il est possible de tester les fonctions d'éclairage de la remorque.

## PANNEAU DE COMMANDE



- A** Activation bouton poussoir (le LightMate III s'éteint automatiquement après 5 min.)
- B** Statut LED
- C** Branchement alimentation externe
- D** Branchement télécommande
- E** Câble avec prise 13 pôles conformément à DIN 114446
- F** Prise 13 pôles conformément à DIN 114446
- G** Câble d'alimentation pour tension externe
- H** Adaptateur de 7 pôles ISO 1724 > 13-p DIN/ISO 11446
- I** Télécommande

## REMOTE CONTROL



- 1** Fonction verte LED
- 2** Statut rouge des LED des boutons poussoirs
- 3** Fonction lumière des boutons poussoirs
- 4** Bouton poussoir choix simulation ampoule/LED
- 5** Bouton poussoir simulateur de remorque/testeur de remorque
- 6** Bouton poussoir pour tension enclenchée
- 7** Boutons test de la masse
- 8** Statut LED pour statut des batteries du véhicule et de LightMate
- 9** +30 tension constante active
- 10** +15 tension enclenchée active

## SIMULATEUR DE REMORQUE

Connecter la prise à 13 pôles **E** à la prise à 13 pôles du véhicule. Utiliser l'adaptateur 7 pôles > 13 pôles **H** pour un système à 7 pôles.

LED 30+ **9** s'allumera lorsque l'alimentation enclenchée (tension après serrure) est branchée à la prise 13 pôles et mise sous tension. Non applicable pour le système à 7 pôles.

+15 LED **10** s'allumera lorsque l'alimentation enclenchée (tension après serrure) est branchée à la prise 13 pôles et mise sous tension. Non applicable pour le système à 7 pôles.

Si aucun +30 of +15 n'est branché, le LightMate s'active avec le bouton poussoir **A**.

Sélectionner le statut souhaité choix BULBE/LED avec le bouton poussoir correspondant **4**.

Conseil : débiter le test en mode Lampe.

Allumer l'éclairage sur le véhicule. Avec le(s) bouton(s) poussoir(s) **3** sur la Remote Control, il est possible de simuler une panne de la lampe. Sur un nombre de plus en plus grand de véhicules, un avertissement apparaît sur le tableau de bord en cas de pannes de l'éclairage des remorques.

Allumer l'éclairage de stationnement du véhicule. Utiliser les trois boutons poussoirs de la masse **7** les uns après les autres pour contrôler les connexions de masse correspondantes. En cas de panne de l'éclairage pendant le test, la masse n'est pas (correctement) branchée. Avec le système 7 pôles, seul un bouton poussoir pour le circuit 1-8 peut être utilisé. Les 2 autres circuits de masse ne sont pas branchés avec un système 7 pôles.

Allumer le contact du véhicule. Fonction C2 de contrôle (contrôle des clignotants) : En activant le clignotant à gauche du véhicule et en désactivant le clignotant gauche sur le LightMate, une lampe défectueuse sur la remorque est simulée. La fonction C2 s'activera, le cas échéant (si le kit de câble du crochet de traction est équipé de la fonction C2). Dans ce cas, un signal visuel ou auditif est transmis au conducteur. Effectuer le même contrôle avec le clignotant de droite.

Contrôle des feux de freinage. Allumer le contact du véhicule. Appuyer sur la pédale de freinage.

Contrôle de la désactivation du feu anti-brouillard. Allumer les feux anti-brouillard arrière du véhicule. Vérifier s'ils sont éteints sur le véhicule et s'ils sont allumés sur le LightMate. Éteindre le(s) feu(x) anti-brouillard arrière du véhicule. Débrancher la prise à 13 pôles. Allumer à nouveau le(s) feu(x) anti-brouillard arrière. Le(s) feu(x) anti-brouillard du véhicule doit/doivent s'allumer. Certains modules avec crochets de traction doivent d'abord voir 3 changements de lumière avant de pouvoir reconnaître une remorque et de pouvoir activer les feux anti-brouillard.

Contrôle du feu de recul. Passer la vitesse en marche arrière. Contrôler si le feu de recul s'allume sur le véhicule et sur le LightMate. Non applicable pour le système à 7 pôles.

## TEST DE REMORQUE

Si la remorque/caravane possède des consommateurs électriques supplémentaires ou un éclairage interne, veuillez d'abord désactiver provisoirement cette (ces) charge(s) supplémentaire(s).

Brancher la prise de la remorque dans la fiche du Light Mate **F**. Utiliser éventuellement un adaptateur 13 > 7. (non fourni)

A l'aide du câble d'alimentation fourni **G**, brancher une batterie externe / alimentation 12 V (10 amp. minimum) à **C**.

Placer le LightMate en mode Test de remorque **5**. Il est désormais possible de tester les fonctions d'éclairage de la remorque/caravane.

Allumer l'un des 2 feux arrière à l'aide du bouton poussoir correspondant **3**. Utiliser le bouton poussoir **7** pour le circuit 1-8 pour interrompre la connexion de la masse de l'éclairage de la remorque. Le feu arrière correspondant s'éteindra.

Contrôler toutes les fonctions d'éclairage les unes après les autres avec les boutons poussoirs correspondants **3**. Au maximum 3 fonctions simultanées en relation avec la charge.

Si la remorque/caravane possède des consommateurs électriques supplémentaires ou un éclairage interne, mettre hors service une charge supplémentaire (faible puissance).

Utiliser le bouton poussoir **7** pour circuit 9 pour interrompre la connexion de masse avec l'alimentation 12V constante (+30). Applicable uniquement pour le système 13 pôles.

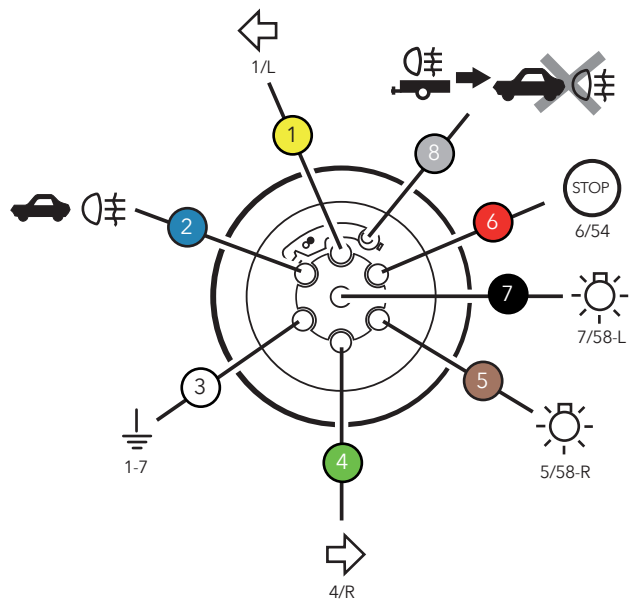
Utiliser le bouton poussoir +15 **6** pour contrôler l'alimentation 12V enclenchée. Applicable uniquement pour le système 13 pôles.

Utiliser le bouton poussoir **7** pour circuit 9 pour contrôler la connexion de masse ensemble avec le bouton poussoir +15 **6**, la connexion de masse pour l'alimentation enclenchée (+15) de la remorque. Applicable uniquement pour le système 13 pôles.

En cas de court-circuit, le LightMate tentera de limiter le courant jusqu'à 10 ampères. Si la batterie interne ou la batterie externe ne peut pas fournir suffisamment de capacités, le LightMate se réinitialisera et démarrera à nouveau en simulation remorque. Résoudre le court-circuit avant de poursuivre le test.

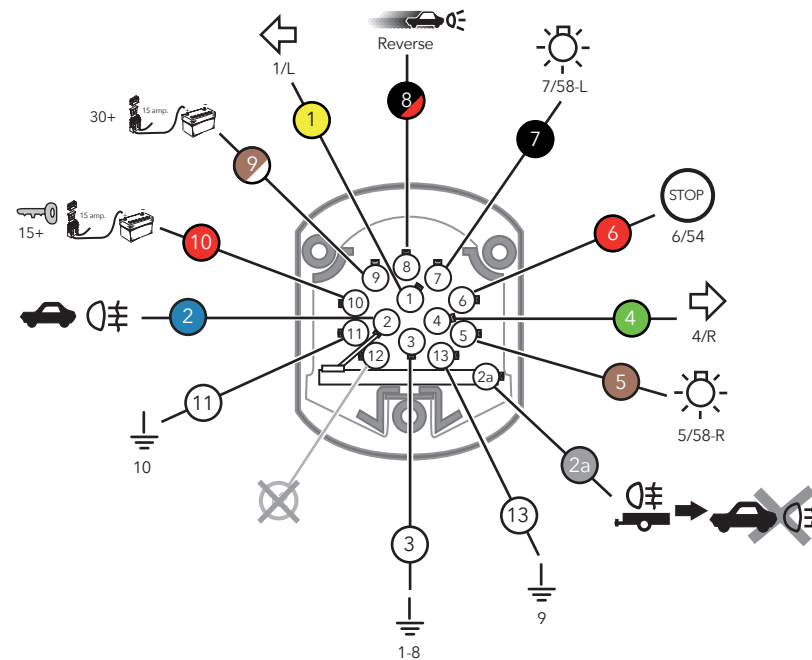
# SCHÉMA DE BRANCHEMENT DE LA PRISE DIN/ISO 1724

1	1/L	Jaune
2		Bleu
3	1-7	Blanc
4	4/R	Vert
5	5/58-R	Marron
6	6/54	Rouge
7	7/58-L	Noir
8		Gris



# SCHÉMA DE BRANCHEMENT DE LA PRISE DIN/ISO 11446

1	1/L	Jaune	8	Reverse	Noir/rouge
2		Bleu	9	30+ 15 amp	Marron/blanc
2a		Gris	10	15+ 15 amp	Rouge 2,5 mm <sup>2</sup> 2,5mm <sup>2</sup>
3	1-8	Blanc	11	10	Blanc
4	4/R	Vert	12		
5	5/58-R	Marron	13	9	Blanc
6	6/54	Rouge 1mm <sup>2</sup> 1mm <sup>2</sup>			
7	7/58-L	Noir			



## DESCRIPTION GÉNÉRALE DU LIGHTMATE

Application	pour véhicules avec prises 7 / 13 pôles et remorque/caravane avec prises 7 / 13 pôles conformément à ISO 1724 et DIN 11446		
Tension d'alimentation	9 .. 15 V		
Courant maximum	10A, PWM limité		
Charge maximum	G et D (clignotant)	:	21W, chacun
	58L et 58 R (feu arrière)	:	21W, chacun
	54 (frein)	:	2 × 21W
	54G (brouillard)	:	2 × 21W
	BU (arrière)	:	2 × 21W
Dimensions boîtier	450 × 510 × 165 mm		
Poids	env. 6,5 kg		
Câble d'alimentation externe	env. 1,50 mètre avec pinces		
Adaptateur	13 > 7 pôles conformément à DIN 11446 > ISO 1724		
Suppléments	convient à la lampe et au test de simulation LED		
Attention :	Le LightMate est fabriqué uniquement pour les tests fonctionnels. N'utiliser pas le testeur pour des tests d'endurance.		

## PRISE DE LA REMORQUE LISTE DE CONTRÔLE LIGHTMATE

(faire une copie pour l'utilisation)

Modèle du véhicule .....

Plaque d'immatriculation: .....

Date: .....

Contrôlé par : .....



LightMate branché

30+ fonctionne (ne s'applique pas pour les 7 pôles)

15+ fonctionne (ne s'applique pas pour les 7 pôles)

Clignotant gauche

Fonction C2 (contrôle du clignotant) gauche (si applicable)

Clignotant droit

Fonction C2 (contrôle du clignotant) droit (si applicable)

Feux de freins

Feu brouillard/ changement de réglage du feu brouillard

Feu arrière droit

Feu arrière gauche

Feux de recul

Contrôle circuit de masse 1-8

Contrôle circuit de masse 9 Non applicable avec 7 pôles.

Contrôle circuit de masse 10. Non applicable avec 7 pôles

User manual  
Gebruikershandleiding  
Gebrauchsanleitung  
Mode d'emploi



[www.ecs-electronics.nl](http://www.ecs-electronics.nl)

## LA PILE AU LITHIUM INTERNE DOIT ÊTRE RÉGULIÈREMENT RECHARGÉE AVEC UNE ALIMENTATION EXTERNE (BATTERIE)!



No. de commande: **CF001ZZ**

Protection supplémentaire pour la télécommande LightMate III



No. de commande: **LM3BUMPER**

Adaptateur de prise avec prise DIN 13 pôles et prise ISO 7 pôles



No. de commande: **SP123ZZ**



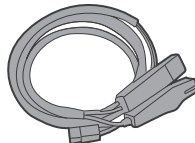
No. de commande: **SP126ZZ**

Télécommande pour LightMate III



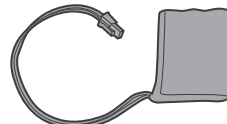
No. de commande: **LM3REM**

Câble de chargement et d'alimentation pour LightMate III



No. de commande: **LM3POWCABLE**

Batterie pour le LightMate III



No. de commande: **LM3BATTERY**

## CONDITIONS DE GARANTIE GÉNÉRALES

ECS Electronics donne une garantie sur le LightMate III conformément aux conditions suivantes:

1. Les vices sur le LightMate III qui proviennent clairement d'un défaut de matériel, de conception et/ou de production seront réparés gratuitement par ECS Electronics sous respect des conditions suivantes (alinéa 2 à 4), si le LightMate III n'a pas plus de 2 ans. Pour la batterie, cette durée est limitée à maximum six mois.
2. Les éléments fragiles, comme la télécommande ou les ampoules, ne sont pas soumis à la garantie. Aucune garantie ne peut être invoquée dans les cas suivants :
  - Légères divergences des caractéristiques souhaitées, si elles ne sont pas déterminantes pour la valeur et la fonctionnalité de l'appareil.
  - En cas de dommages suite à une agression chimique de l'eau et en général comme conséquence de facteurs environnementaux anormaux ou en cas de contact avec des substances contre lesquelles l'appareil n'est pas résistant.
  - Si les vices de l'appareil proviennent d'un usage inadéquat, non soigneux, d'un entretien non conforme ou du non-respect des instructions d'utilisation. Le LightMate III est un instrument de mesure test, il faut l'utiliser avec soin.
  - Si des réparations ou des interventions sont effectuées par des personnes non agréées par ECS Electronics ou si les appareils sont équipés de pièces détachées, de matériel supplémentaire ou d'accessoires autres que les accessoires d'origine et qu'ils sont à l'origine du vice.
  - L'autocollant de la garantie d'appareil est retiré, endommagé, modifié ou non lisible.
3. Les cas de garantie sont traités de manière telle que les pièces détachées non adaptées seront remplacées gratuitement ou par des accessoires adéquats, à la discrétion d'ECS Electronics. Pour invoquer la garantie, veuillez d'abord prendre contact avec ECS Electronics par e-mail avec [customercare@ecs-electronics.com](mailto:customercare@ecs-electronics.com) ou par téléphone 0800 22 55 23 27. Après cette prise de contact, vous pouvez envoyer le LightMate III à vos propres frais. Ce retour intervient contre présentation du bon d'achat avec date d'achat et/ou de livraison.
4. Les cas de garantie n'entraînent pas une prolongation du délai de garantie et encore moins le début d'un nouveau délai de garantie. Le délai de garantie pour les pièces détachées intégrées prend fin avec le délai de garantie pour l'appareil dans son ensemble.